

LA REVISTA

ARCOVE

Asociación para la Restauración y Conservación de Vidrieras de España

Nº 11 - abril 2026



ARCOVE
Asociación para la Restauración-Conservación de Vidrieras de España
www.arcove.org



ISSN: 2792-1743

Coordinación:

Sílvia Cañellas

Número 11

Abril 2026

Lugar de edición: Alicante

Entidad responsable: ARCOVE

Logotipo: Peke Toyas

Equipo técnico-científico:

Jonás Armas

Fernando Cortés

Núria Gil

Teresa Palomar

Paloma Somacarrera

ARCOVE no se identifica necesariamente con las opiniones y afirmaciones reflejadas en los distintos escritos publicados en esta revista y, por tanto, corre a cargo de los autores o las autoras, sean miembros o no de la asociación, la responsabilidad del contenido de sus textos y de las posibles reclamaciones por derechos de propiedad intelectual o de imagen.

Imagen de la cubierta y de la página final:

Detalle de la Vidriera de la Visitación de la Basílica de Nuestra Señora de la Caridad de El Cobre, Santiago de Cuba.

ARCOVE

Número
11

Índice

EDITORIAL.....	4
ENTRELUCES.....	5
LAS COMISIONES DE ARCOVE.....	10
CONVERSANDO con Patricia Berasaluce, por Sílvia CAÑELLAS.....	15
ARCOVIUM Histórico	
- Núria GIL FARRÉ <i>El vidriero Eugenio Robreño; de Barcelona a Caracas</i>	20
ARCOVIUM Técnico	
- Fernando CORTÉS PIZANO <i>El uso de morteros de cal en vidrieras y acristalamientos de protección</i>	37
ARCOVIUM Práctico	
- David Ernesto SÁNCHEZ PRIETO y Dasmián Omar SÁNCHEZ PRIETO <i>Restauración de dos vitrales de la Basílica de Nuestra Señora de la Caridad de El Cobre, Santiago de Cuba</i>	62
- RINCÓN DE ARCOVE - Nuevos socios.....	82
Beatriz Bauman.....	83
Rocío del Valle Mora Terán.....	84
Ana Belén Ortega Moreno.....	86
Julio Bernabé Miguel.....	87
RINCÓN DE ARCOVE - Fotografía, creación.....	89
- Ana Belén ORTEGA MORENO <i>Agar da de beber a Ismael (1563): reinterpretación contemporánea de rondel renacentista en vidrio pintado</i>	90
PASATIEMPOS.....	95
Lista de miembros de ARCOVE.....	97
RECORTES PUBLICITARIOS.....	101

ARCOVIUM: Práctico

Restauración de dos vitrales de la Basílica de Ntra. Sra. de la Caridad de El Cobre, Santiago de Cuba

Resumen

Las primeras vidrieras del Santuario de El Cobre fueron realizadas por el estadounidense George Hardy Payne Studios, que creó numerosos vitrales con escenas religiosas y la historia de la Virgen de la Caridad. Tras la destrucción parcial, en 1958, de estos vitrales por una explosión, se encargó al artista italiano Anzolo Fuga la realización de 17 nuevos vitrales en un estilo diferente; estos representan pasajes bíblicos y la historia de la Virgen. En 2012, un nuevo desastre natural, el huracán Sandy, se ensañó con las nuevas vidrieras. La restauración y reconstrucción de los vitrales dañados se llevaron a cabo en el Estudio-Taller Daluz, donde se recuperaron fragmentos, se realizó un análisis técnico y se emplearon técnicas tradicionales de grisalla.

Arq. David Ernesto Sánchez Prieto

Graduado en Arquitectura por la Universidad de Camagüey Ignacio Agramonte y Loynaz.

Ing. Dasmián Omar Sánchez Prieto

Graduado en Ingeniería Civil por la Universidad de Camagüey Ignacio Agramonte y Loynaz.

Miembros de la Asociación Cubana de Artesanos Artistas (ACAA). Diecisiete años de experiencia en el trabajo con vidrieras, elaborando obras nuevas de diversos formatos y la restauración de vitrales históricos de alto valor patrimonial.

Palabras clave

Vitrales, restauración, reconstrucción, Santuario, Virgen de la Caridad.

Keywords

Stained glass, restoration, Anzolo Fuga, Sanctuary, Virgin of Charity.

Restoration of two Stained glass Windows at Our Lady of Charity Basilica, in El Cobre, Santiago de Cuba.

Summary

The early stained glass windows of the El Cobre Sanctuary were created by George Hardy Payne Studios, featuring religious scenes and the story of Our Lady of Charity. After partial destruction in 1958 due to an explosion, Italian artist Anzolo Fuga was commissioned to produce 17 new stained glass windows with different styles depicting biblical passages and the Virgin's story. In 2012, a new natural disaster, Hurricane Sandy, struck the new windows. The damaged windows were restored at the Daluz Workshop, where fragments were recovered, technical analysis was performed, and traditional grisaille techniques were applied. They were then installed in the sanctuary with

Posteriormente, se instalaron en el Santuario, asegurando su protección frente a futuras calamidades. Este trabajo implicó una investigación exhaustiva y colaboración interdisciplinaria para mantener la fidelidad al diseño original. La restauración permitió recuperar la belleza artística y el valor espiritual de estas piezas emblemáticas.



protective measures against future damage. This process involved extensive research and multidisciplinary collaboration to preserve the original design and artistic value. The restoration restored the spiritual and artistic significance of these iconic pieces, ensuring their preservation for future generations.

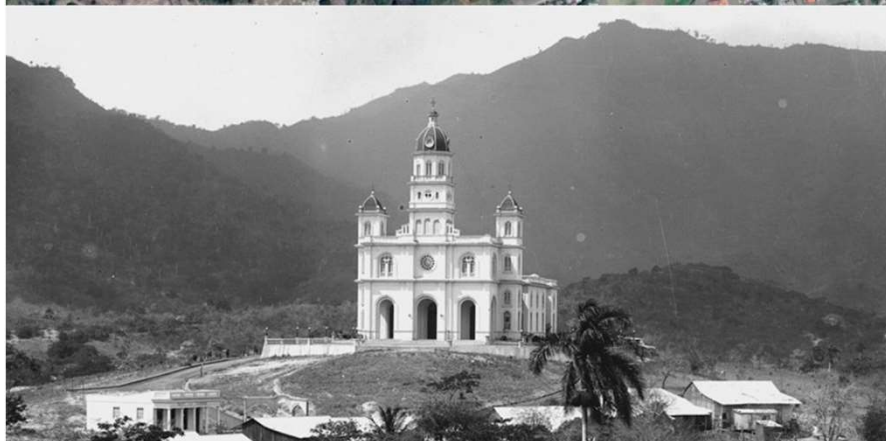


Fig. 1. Santiago de Cuba, Santuario Nacional de la Virgen de la Caridad de El Cobre. Ubicación del Santuario.

Introducción

El Santuario Nacional de la Virgen de la Caridad de El Cobre, situado en el pequeño poblado minero de El Cobre, en la provincia de Santiago de Cuba (fig. 1), constituye uno de los monumentos religiosos y arquitectónicos más emblemáticos de Cuba. Ubicado en una zona rural, a solo 22 kilómetros de la ciudad de Santiago de Cuba, este santuario no solo representa un centro de devoción, sino también un importante ejemplo del patrimonio cultural y arquitectónico del país.¹

1.- Vázquez, 2005; García, 2018.

El santuario fue construido en 1927 en la cima de una colina, rodeado por el paisaje montañoso de la Sierra Maestra, pero la primera piedra se colocó el 8 de septiembre de 1918, tras muchos esfuerzos del Arzobispado de Santiago de Cuba y de colaboradores que ayudaron con las colectas de fondos para su construcción. El diseño de 1925 y luego modificado en 1926 fue encargado al arquitecto Federico Navarro, quien tuvo en consideración la esencia de una iglesia católica, es el lugar de celebración, de participación en el encuentro comunitario con Jesucristo y en este caso por intermedio de su Madre, la Virgen María. La edificación responde al estilo neogótico con influencias del lenguaje arquitectónico colonial cubano. La estructura, de tres naves, fue diseñada para albergar a numerosos fieles y para honrar a la Virgen de la Caridad del Cobre, patrona

de Cuba, cuya devoción trasciende razas, credos y fronteras, constituyendo un símbolo de identidad nacional.²

Destacan, en su composición arquitectónica, la imponente cúpula central, rematada en rojo, que corona el edificio y actúa como elemento visual de referencia en el paisaje circundante. A ambos lados de la nave principal se sitúan los campanarios, que enmarcan la silueta del templo y aportan valor simbólico y acústico al conjunto. La escalinata de acceso, amplia y empinada, invita a los visitantes a ascender hacia este espacio sagrado, mientras que los vitrales, de gran valor artístico y patrimonial, adornan sus muros y portadas, proyectando luz y narrando escenas religiosas mediante sus imágenes pictóricas en vidrio.³

2.- Martínez, 1999.

3.- López, 2012; Pérez, 2015.

Cabe destacar que en 1977 el Santuario fue proclamado Basílica Menor por decreto del Papa Pablo VI, reconocimiento que ratifica su importancia religiosa y cultural en el contexto cubano y mundial. La conservación y restauración de sus vitrales, en particular, representa un reto significativo para preservar su valor estético y simbólico, dado que estos elementos constituyen testimonios únicos del arte religioso y de las técnicas de fabricación en vidrio en Cuba a lo largo del siglo XX.⁴

Este artículo aborda, desde la perspectiva del restaurador de vitrales, los aspectos históricos, técnicos y patrimoniales, analizando su estado actual, las intervenciones realizadas y los criterios de conservación adecuados para garantizar su protección y su transmisión a futuras generaciones.

4.- González, 2010.

Las primeras vidrieras:

George Hardy Payne Studios.

Para la inauguración del templo, la señora Rosalía Abreu (1862-1930)⁵ donó los 35 vitrales previstos en el proyecto. Se encargó, además, de los gastos de aduana y su colocación. Entre las obras encargadas se encontraban pasajes bíblicos y temas devocionales de gran valor artístico y simbólico, tales como: Presentación de María, Desposorios de María, Anunciación, Visitación, Nacimiento de Jesús, Purificación de la Santísima Virgen, Huida a Egipto, Sagrada Familia, María al pie de la cruz, Piedad, La Virgen en la Venida del Espíritu Santo, Jesús en la Cruz, Descendimiento de la Cruz, Asunción de María, entre otras piezas que destacan la historia del hallazgo de la imagen de la Virgen de la Caridad.

5.- Filántropa y cuidadora de animales, cubana. Fue la primera que consiguió criar chimpancés en cautividad. Realizó innumerables donaciones a hospitales, escuelas para niños pobres, casas de beneficencias, construcción de conventos, etc. Véase: <https://oncubanews.com/en/cuba/the-cuban-woman-who-revolutionized-the-study-of-apes-in-the-world/>

Estas obras fueron realizadas por George Hardy Payne Studios. El padre de George Hardy Payne, George Hardy, trabajó como pintor jefe en Clayton and Bell Studios, uno de los talleres de vidrieras más prestigiosos de Inglaterra, antes de emigrar a Estados Unidos. En 1910 fundó un estudio en Orange, Nueva Jersey. Su hijo le sucedió y trasladó su firma a Paterson, Jersey, bajo el nombre de George Hardy Payne Studios. Para la Primera Guerra Mundial, el estudio contaba con 86 empleados.

En la siguiente generación, George Leslie Payne, discípulo y colaborador durante años de su padre, asumió la dirección tras el fallecimiento de George Hardy, hijo, en 1927. Payne continuó con la tradición artística hasta su muerte en 1979, momento en el cual su esposa vendió el negocio.⁶

6.- <https://www.halimmuseum.org/transfiguration?>

Tras la explosión del 11 de marzo de 1958, se destruyeron, casi en su totalidad, los vitrales ubicados en la zona superior del Santuario, de los que solo permanecen, en la actualidad, cuatro: Descendimiento de la Cruz (*"Jesús lo Bajan de la Cruz"*), *La Virgen en la Venida del Espíritu Santo*, *Huida a Egipto* y *Jesús en la Cruz* (fig. 2).

Según la circular emitida por Monseñor Enrique Pérez Serantes (1883-1968), Arzobispo de Santiago de Cuba, el 16 de abril de 1958, los daños ocasionados por la explosión del polvorín cercano al Santuario Nacional de El Cobre fueron incalculables. La explosión destruyó casi todos los grandes ventanales, puertas, altares e imágenes, dejando pérdidas irreparables en el patrimonio artístico del templo. Sin embargo, la venerada Imagen de la Virgen de la Caridad y el Camarín de cristal permanecieron intactos, como un milagro que simboliza la confianza en Ella, en medio de la tragedia.



Fig. 2. Santiago de Cuba, Santuario Nacional de la Virgen de la Caridad de El Cobre. Obras de George Hardy Payne Studios. Vitrales originales que se conservaron luego de la explosión de 1958.

Las segundas vidrieras:

Taller Anzolo Fuga.

Luego de esta devastación, se encargó al artista italiano Anzolo Fuga (1914-1998) la realización de 17 nuevos vitrales que sustituyeran a los dañados en esta zona superior. Fuga recreó, en un estilo completamente diferente, los pasajes bíblicos y la historia referente a los hallazgos y veneración de la Virgen, aportando una visión moderna y estilísticamente innovadora (fig. 3-5).

Anzolo Fuga, nacido en 1914, provenía de uno de los linajes de vidrio más antiguos y distinguidos de Murano, que data de la Edad Media. Su padre, Emilio Fuga, fue director de la Cristalleria di Venezia e Murano, que hacía cristales de estilo francés, grabados al ácido. Su madre, Adelaide Barovier, era hija de Giuseppe Barovier, un importante y talentoso maestro de vidrio que trabajó en Murano a finales del siglo XIX y principios del XX. Su

abuelo paterno había revivido el arte del grabado de la rueda de cobre y la realización de espejos decorados en la segunda mitad del siglo XIX. Anzolo, talentoso joven artista especializado en ilustración, litografía y acuarela, asistió al Instituto de Arte de Venecia, donde desarrolló un serio interés por las vidrieras. En 1938 comenzó un nuevo departamento de vidrieras dentro de su empresa y pasó a dedicar gran parte de su vida a la creación de paneles de vidrieras; cada uno de ellos es una obra de arte. Usó fragmentos de vidrio, *murrhines* y varillas de vidrio fusionadas con plomo, todas trabajadas en caliente. A veces, grabaron los paneles con ácido para dar efecto añadido. Sus vitrales fueron a menudo expuestos en bienales y otras exposiciones y se pueden ver hoy en día en numerosas iglesias católicas de Venecia, en una capilla

de Australia, en una sinagoga de Jerusalén y en el Palazzo Barbarigo y el Hotel Danieli, en Venecia. Anzolo Fuga también era un talentoso diseñador de jarrones de vidrio y otros objetos. Él y su hermano Giuseppe colaboraron en piezas decoradas con esmalte y oro que eran extremadamente sofisticadas y emblemáticas de los años 50.

Las piezas de los Fuga eran extraordinariamente modernas para su tiempo y poseen un impacto cromático y decorativo que todavía parece excepcional hoy en día. Sus obras hablan el lenguaje de los años 50 y 60 con tal frescura que no parecen desactualizadas en los entornos más contemporáneos. Anzolo Fuga murió en 1998 y Murano perdió una de las mentes más creativas y artísticas del siglo XX.⁷

7.- https://www.muranonet.com/es-us/blogs/unfold-venice/anzolo-fuga?srltid=AfmBOopPeke6uQDhwQt1QqAPmVg_alYkMUgi4rC70eW-Uhfd_CDilmXL



Fig. 3. Santiago de Cuba, Santuario Nacional de la Virgen de la Caridad de El Cobre. Vitrales realizados por Anzolo Fuga ubicados en el segundo nivel (triforio), lateral izquierdo (evangelio).



Fig. 4. Santiago de Cuba, Santuario Nacional de la Virgen de la Caridad de El Cobre. Vitrales realizados por Anzolo Fuga ubicados en el segundo nivel (triforio), centro del ábside.



Fig. 5. Santiago de Cuba, Santuario Nacional de la Virgen de la Caridad de El Cobre. Vitrales realizados por Anzolo Fuga ubicados en el segundo nivel (triforio), lateral derecho (epístola).

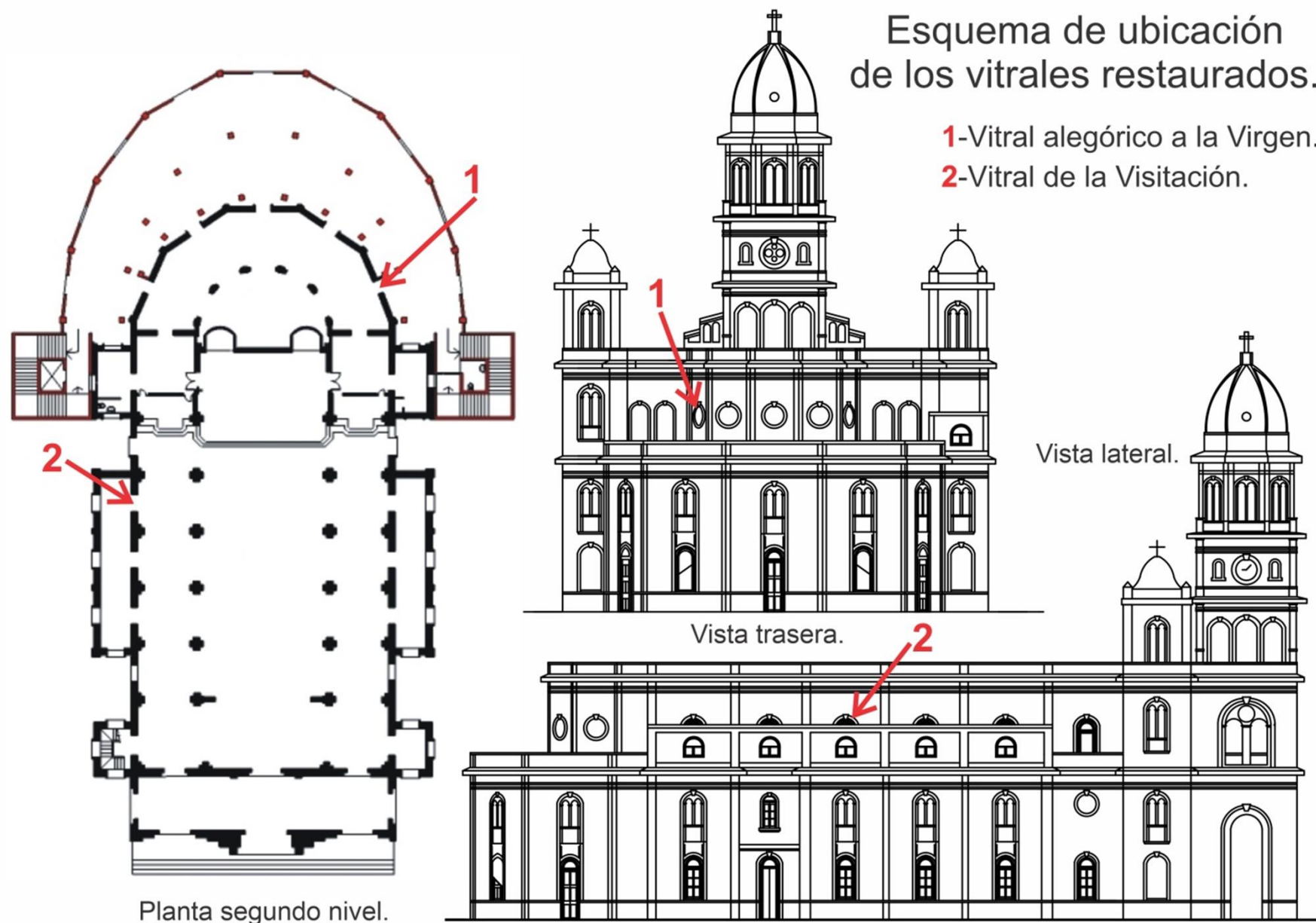


Fig. 6. Santiago de Cuba, Santuario Nacional de la Virgen de la Caridad de El Cobre. Ubicación de sus vitrales.

Estudio del estado de conservación y propuesta de reconstrucción

Tras el paso del huracán Sandy en 2012, por la provincia de Santiago de Cuba, dos de los vitrales de Anzolo Fuga sufrieron daños severos. El vitral alegórico a la Virgen, ubicado detrás del altar, quedó completamente destruido, mientras que el vitral de la Visación, situado en el lateral superior izquierdo (lado del evangelio), perdió la sección superior, manteniendo intacta la parte inferior. La destrucción fue el resultado de las fuertes ráfagas de viento y la fuerza del huracán, que ocasionaron roturas y desplazamientos en las piezas de vidrio y las estructuras metálicas de soporte (fig. 6).

Proceso integral de restauración de vitrales en el Santuario de la Virgen de la Caridad de El Cobre

La restauración de vitrales históricos es un proceso que requiere una metodología rigurosa, técnica y respetuosa con la obra original. A continuación, se presenta una visión general del proceso llevado a cabo en el Santuario, por el Estudio - Taller Daluz en octubre del 2024, para lo que se desarrollaron diferentes acciones encaminadas a lograr que el resultado estuviera a la altura de las obras originales, respetando siempre el diseño original, tipos de vidrios utilizados y técnicas empleadas por el autor, desde la recopilación inicial hasta la reinstalación final de los vitrales, destacando cada etapa como un flujo continuo y coherente en la recuperación de estos valiosos elementos patrimoniales.

Recopilación y Preparación de piezas en el Santuario

Se dispone de un espacio dedicado a la conservación, donde se han acumulado diversos segmentos de vitrales dañados a lo largo de los años. Se realizó una selección minuciosa de las piezas, tanto completas como fragmentadas, que podrían formar parte de la obra original. Estas piezas se almacenaron en cajas adecuadas para su traslado al Estudio-Taller Daluz. En donde se iniciaría el proceso de análisis y restauración (fig. 7).



Fig. 7. Santiago de Cuba, Santuario Nacional de la Virgen de la Caridad de El Cobre. Piezas recogidas y guardadas.

Desmontaje de la estructura de soporte

El primer paso técnico fue desmontar la estructura metálica que sostiene el vitral alegórico a la Virgen de la Caridad del Cobre. Este soporte se trasladó cuidadosamente al taller de los artistas, lo que permitió obtener las dimensiones precisas del vitral para su posterior reconstrucción (fig. 8).

Documentación y análisis de secciones

Se desmontó y embolsó la sección inferior del vitral "La Visitación a Isabel", junto con las piezas recuperadas, para facilitar su estudio. La medición exacta de las estructuras metálicas y el análisis de las distintas secciones permitieron comprender las técnicas empleadas por

el autor original y detectar las continuidades entre las partes. La conservación de esta sección también sirvió como referencia comparativa y guía para la reconstrucción.

Traslado y estudio de la obra

Las piezas recuperadas se trasladaron al Taller Daluz, en Camagüey. Allí, se decidió comenzar con la restauración del vitral circular, dado que su representación fue previamente definida. La búsqueda de una imagen en alta resolución fue fundamental para reconstruir fielmente la obra original.



Fig. 8. Santiago de Cuba, Santuario Nacional de la Virgen de la Caridad de El Cobre. Trabajos de desmonte de estructuras y paño de vitral existente.

Diseño y elaboración de patrones

Se elaboraron los diseños del vitral alegórico a partir de una fotografía del estado original, ya que no se conservan patrones de su fabricación. Se seleccionaron las piezas recuperadas que podrían pertenecer al vitral y se imprimieron patrones a escala real para orientar la restauración (fig. 9).

Limpieza y clasificación de vidrios

Sobre una caja de luz, se seleccionaron y limpiaron minuciosamente las piezas con etanol y agua. Se colocaron en su posición correspondiente sobre los patrones digitales, identificando los vidrios enteros, fragmentados y deteriorados, así como las áreas donde se requerían nuevas piezas. Este análisis reveló que el artista empleó técnicas tradicionales de grisalla (líneas y veladuras de color negro) y vidrios con colores naturales, en espe-

sores de 2.5, 3 y 4 mm, hornados para la adherencia de las pinturas. Se recuperaron 46 piezas, cubriendo aproximadamente un 25% del área total del vitral y representando el 37% de las piezas originales, clasificadas en (fig. 10):

*Rojo: 30 piezas completas (0.18 m²)

*Azul: 13 fragmentos (0.09 m²)

*Amarillo: 3 fragmentos (0.01 m²)

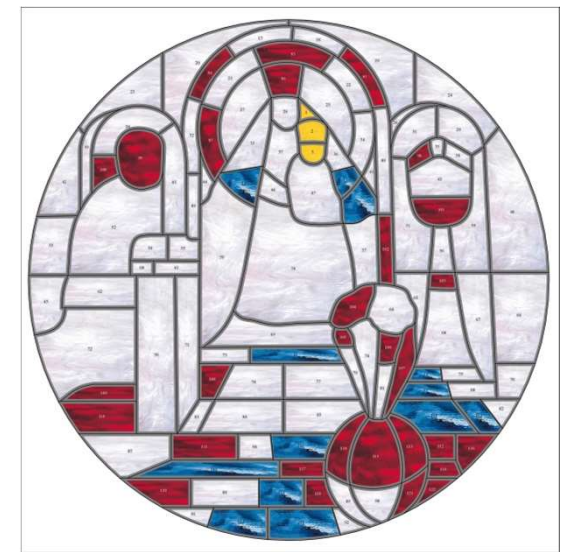
*Blanco (nuevas piezas a desarrollar):
76 piezas (0.83 m²)



Fig. 9. Camagüey, Estudio - Taller Daluz. Selección y ubicación de piezas recuperadas en su lugar original del vitral "Virgen de la Caridad del Cobre".



Fig. 10. Camagüey, Estudio - Taller Daluz. Esquema de clasificación de los vidrios del vitral "Virgen de la Caridad del Cobre".



Reproducción y preparación de nuevas piezas

Con los patrones de las piezas creados, se procedió a la elaboración de las nuevas, basándose en fragmentos recuperados, piezas completas y datos visuales. Se cortaron vidrios transparentes y de color, siguiendo plantillas precisas, para completar las áreas faltantes, logrando un total de 76 nuevas piezas (fig. 11).

Aplicación de técnicas pictóricas y horneado

Sobre la caja de luz, se aplicaron las capas de grisalla en los vidrios, siguiendo la forma tradicional mediante técnicas de delineado y veladuras, como en las vidrieras originales. Luego, estos se hornearon a 650°C para fijar las pinturas. Posteriormente, se aplicaron

esmaltes transparentes y amarillos de plata en la parte posterior de ciertos vidrios, horneándose a 600°C, para lograr las tonalidades deseadas, especialmente aquellas que no se pudieron crear con vidrios de tonalidad natural. Todo el proceso garantizó la conservación del estilo pictórico original (fig. 12).



Fig. 11. Camagüey, Estudio - Taller Daluz. Selección de vidrios, recorte de plantillas para el vitral “Virgen de la Caridad del Cobre”.



Fig. 12. Camagüey, Estudio - Taller Daluz. Aplicación de grisalla en el vitral de la “Virgen de la Caridad del Cobre”.

Ensamblaje de la red de plomo y unión de fragmentos

Se realizó un estudio visual de la red de plomo, similar a la original, para su

reproducción. Los fragmentos se unieron mediante técnicas de emplomado en tiras de plomo en H finas, o mediante adhesivo en casos específicos, con una lámina de

vidrio transparente colocada en la parte posterior para mayor estabilidad. Las tiras de plomo se soldaron, enmasillaron y pintaron, quedando preparadas para su instalación final (fig. 13).

Restauración de la Estructura Metálica y Vidrio Protector

La estructura metálica que soporta el vitral fue limpiada, pintada y adaptada. Se cortó un vidrio protector doble de 8 mm de espesor, preparado para su colocación, asegurando la protección contra agentes externos.



Fig. 13. Camagüey, Estudio - Taller Daluz. Armado de la red de plomo del vitral de la "Virgen de la Caridad del Cobre".

Diseño y reconstrucción digital vitral de *La Visitación a Isabel*

Para la reconstrucción del vitral de *La Visitación a Isabel*, se utilizó una fotografía inclinada del estado previo a su daño. Se empleó software de diseño para elaborar patrones precisos, complementando la sección inferior conservada. Se seleccionaron las piezas recuperadas y se imprimieron patrones a escala real, facilitando la reproducción fiel de la obra (fig. 14).



Fig. 14. Camagüey, Estudio-Taller Daluz. Selección y ubicación de las piezas recuperadas en su lugar original del vitral "La Visitación a Isabel"

Revisión final y preparación para ensamblaje

Se repitió el proceso de selección, limpieza y colocación de piezas sobre la caja de luz, verificando la técnica pictórica y el estilo original. Se recuperaron 25 piezas, cubriendo aproximadamente un 18.6% del área total y un 24.5% de las piezas, clasificadas en (fig. 15):

*Rojo: 19 piezas (0.15 m²)

*Azul: 6 fragmentos (0.04 m²)

*Blanco (nuevas piezas a desarrollar): 77 piezas (0.83 m²)



Fig. 15. Camagüey, Estudio - Taller Daluz. Esquema de clasificación de los vidrios del vitral "La Visitación a Isabel".



Aplicación de grisallas y esmaltes

Se repitió la aplicación de grisallas, esmaltes y amarillos de plata, horneados en las mismas condiciones que el vitral anterior, asegurando la coherencia estética y técnica con la obra original (fig. 16).



Fig. 16. Camagüey, Estudio - Taller Daluz. Aplicación de grisalla en el vitral de "La Visitación".



Fig. 17. Camagüey, Estudio - Taller Daluz. Armado de la red de plomo del vitral "La Visitación a Isabel".

Ensamblaje de la red de plomo y unión de los paños

Se analizó la red de plomo para su reproducción, uniendo los fragmentos mediante tiras finas de plomo en H, soldando, enmasillando y pintando las tiras. Se limpió el paño de vitral y se cortaron a medida los vidrios protectores, dejando todo listo para su instalación (fig. 17).



Transporte e instalación en el sitio

Tras completar la restauración, se diseñó una estructura portante de madera para el traslado seguro de los vitrales, sus vidrios protectores y la estructura metálica. El proceso de transporte se realizó con precaución para asegurar la integridad de las obras durante el traslado hasta su ubicación original.

Montaje en el lugar de emplazamiento

En el Santuario, se desmontaron las planchas metálicas que cubrían los vanos. Se fijaron las estructuras portantes metálicas a los marcos de madera, y se colocaron los paños de vitral con sus vidrios protectores, unidos con silicona transparente. Las molduras

de madera, selladas con silicona y masillas, completaron el ensamblaje, formando un sistema hermético por la parte exterior que protege las obras de agentes externos. Finalmente, se instalaron las estructuras metálicas adicionales para protección ante eventos climáticos severos, como huracanes (fig. 18-19).



Fig. 18. Santiago de Cuba, Santuario Nacional de la Virgen de la Caridad de El Cobre. Colocación del vitral "Virgen de la Caridad del Cobre".



Fig. 19. Santiago de Cuba, Santuario Nacional de la Virgen de la Caridad de El Cobre. Colocación del vitral "La Visitación a Isabel".

Finalización y Protección

Con todos los componentes en su lugar, se realizó una revisión final de la instalación, para asegurar la correcta fijación y la protección del vitral. Los sistemas de protección metálicos adicionales garantizan la seguridad y conservación del vitral en el tiempo, permitiendo que estas obras restauradas mantengan su función artística y patrimonial en el Santuario.

Este proceso, desde la recuperación de fragmentos hasta la reinstalación final, refleja un compromiso profundo con la conservación del patrimonio, combinando técnicas tradicionales y modernas para devolver a la obra su integridad original, asegurando su perdurabilidad para las generaciones futuras (figs. 20-21).



Fig. 20. Santiago de Cuba, Santuario Nacional de la Virgen de la Caridad de El Cobre. Imagen del conjunto de los rosetones sin el rosetón de la “Virgen de la Caridad del Cobre” dañado en 2012 y restaurado en 2025.





Fig. 21. Santiago de Cuba, Santuario Nacional de la Virgen de la Caridad de El Cobre. Imagen del conjunto de los vitrales sin el vitral de "La Visitación a Isabel" dañado en 2012 y restaurado en 2025.

Conclusiones

La restauración de los vitrales del Santuario de la Virgen de la Caridad de El Cobre ejemplifica la importancia de un trabajo técnico riguroso y respetuoso con la obra original, que combina metodologías tradicionales y tecnologías modernas. Este proceso no solo recupera la estética y el valor artístico de piezas dañadas por eventos naturales y humanos, sino que también fortalece el compromiso patrimonial y cultural hacia el legado religioso y artístico de la comunidad. La intervención cuidadosa y detallada garantiza que estos vitrales continúen siendo testimonios visuales de la historia, la fe y la tradición, asegurando su conservación para las futuras generaciones.

Luego de restaurados estos vitrales en junio del 2025, el Santuario Nacional de la Virgen de la Caridad del Cobre constaba con todas sus vidrieras colocadas, pero quedaba

pendiente para una etapa posterior el mantenimiento de algunas de ellas, que presentaban varios problemas como: vidrios protectores fracturados, falta de las molduras y masillas de sujeción, problemas en marcos de soporte, pequeñas zonas de vitral abombadas, vidrios dentro del vitral fracturados, etc. Situación que trajo como consecuencia que tras el paso del huracán Melissa, en noviembre del 2025, quedaron 14 vitrales dañados parcial o totalmente (los restaurados previamente no sufrieron ningún daño), los vientos huracanados penetraron al interior del Santuario y dañaron la inmensa mayoría de las vidrieras que se habían identificado con problemas, demostrando una vez más la importancia del mantenimiento oportuno de los vitrales. Las protecciones previamente colocadas minimizaron el daño y validaron su efectividad. Estudio-Taller

Daluz está trabajando de nuevo en la restauración de varias de sus vidrieras para que la iglesia vuelva a exhibir con orgullo sus coloridos vitrales.

El caso de los vitrales del Santuario ilustra cómo la restauración de vitrales históricos requiere una planificación meticulosa, un conocimiento técnico especializado y un profundo respeto por la obra original. La integración de técnicas tradicionales de fabricación con innovaciones digitales y técnicas pictóricas modernas permite no solo la recuperación física, sino también la preservación del estilo artístico y simbólico de los vitrales. Este enfoque integral contribuye a mantener vivo el patrimonio visual y espiritual del santuario, demostrando que la conservación patrimonial es una labor que combina ciencia, arte y sensibilidad cultural para garantizar la longevidad de estos valiosos elementos arquitectónicos.

Agradecimientos

En relación con este estudio, se expresa el más sincero agradecimiento al Padre Rogelio Deán Puerta, Párroco Basílica Santuario Nacional de Nuestra Señora de la Caridad del Cobre por confiar y darnos

la oportunidad de realizar el trabajo; al fotógrafo Dr. Julio Ángel Larramendi por facilitarnos una imagen para la confección del diseño del vitral circular alegórico a la Virgen de la Caridad del Cobre; a la Dra. Arq. Lourdes Gómez

Consuegra, quien nos proporcionó una foto que sirvió para el diseño del vitral alegórico de la visitación, a familiares, amigos, investigadores y a todos aquellos que, de una forma u otra, nos ayudaron a la materialización de este proyecto.



Bibliografía

GARCÍA, R. *Patrimonio y cultura en Cuba: arquitectura y religión*. Cuba Moderna, La Habana, 2018.

López, S. *El arte del vidrio en la arquitectura religiosa cubana*. Universidad de La Habana, La Habana, 2012.

MARTÍNEZ, A. *Arquitectura religiosa en Cuba: historia y símbolos*. Ediciones Cubanas, La Habana, 1999.

VÁZQUEZ, P. *El patrimonio cultural de Cuba: un recorrido por su historia y monumentos*. Ediciones de Cuba, La Habana, 2005.

GONZÁLEZ, M. "Técnicas y conservación de vitrales históricos en Cuba". *Revista de Restauración y Patrimonio*, 15(2), 45-60, 2010.

PÉREZ, J. "Vitrales en el arte cristiano: técnica y conservación". En: *Técnicas y conservación de vitrales históricos en Cuba*, pp. 45-60. *Revista de Restauración y Patrimonio*, 15(2), 2010.

ARCOVE
Asociación para la Restauración-Conservación de Vidrieras de España
www.arcove.org



REDES SOCIALES DE ARCOVE

Facebook

Instagram

LinkedIn

YouTube



ARC  VE
